

*Chercher Ferron*

## **GÉNÉRIQUE DE DÉBUT**

Productions Triangle

présente

Chercher Ferron

Un film de  
Natalie Martin

Montage  
Josiane Lapointe

Produit par  
Pauline Voisard  
et Natalie Martin

en collaboration avec Spirafilm

## GÉNÉRIQUE DE FIN

### **Avec**

Richard Ferron

### **Et la participation de (par ordre d'apparition)**

Bertrand Cloutier, Robert Ruest, Alphonsine Cormier, Manishan Kapesh, Catherine Arsenault, Martin Landry, Jérôme Bérubé, Bernard *Boutch* Arsenault, Marc Poirier, Gertrude St-Laurent, Robert Morency, Claude Thibault, Marie-Paule Thibault, Lyne Bergeron, Lisette Gendron, Gilberte Arsenault, Huguette Auclair, Claudette Bérubé, Pauline T. Germain, Émile Germain, Bérangère Lepage, Colette Verbanek, Fernande Montigny, Robert Montigny, Solange Gendron Arsenault, Walter Arsenault, Luc Poulin, Julie-Andrée Verville, Léonard Gagné, Spunk Seipel, Charlotte Bieligk

Produit avec la participation financière de

**ROGERS**  
**Documentary Fund**

*Conseil des arts  
et des lettres*


Québec 

Québec 

Crédit d'impôt  
cinéma et télévision

Gestion  
**SODEC**

Crédit d'impôt pour production  
cinématographique  
ou magnétoscopique canadienne

**Canada** 

### **RECHERCHE, SCÉNARIO, NARRATION et RÉALISATION**

Natalie Martin

### **IMAGES**

Natalie Martin

### **IMAGES ADDITIONNELLES**

Mélissa Marcil

*Chercher Ferron*

**SON**

Natalie Martin  
Dannie Cormier  
Martin Legault

**MONTAGE**

Josiane Lapointe

**CONSEILLER TECHNIQUE**

Louis Blackburn

**ÉQUIPEMENT CAMÉRA**

TVCOGECO Baie-Comeau  
Vidéo Femmes

**MUSIQUE**

Jocelyn Robert : Piano Flou#2 Stretched notes,  
Distribution Ambiance magnétique, Obscur

**MUSIQUE DU GÉNÉRIQUE**

Mathieu Campagna  
Violon : Christelle Cotnam

**TRADUCTION**

André Courchesne  
Lysanne Thibodeau

**RECHERCHE D'ARCHIVES VISUELLES**

Odette DesOrmeaux

**ARCHIVES VISUELLES, SONORES ET PHOTOGRAPHIQUES**

Photogrammes et photographies, Richard Ferron  
Extrait vidéo, Vernissage Chairs Mémoires , Gérald Poirier  
Archives SRC  
Extrait vidéo, (*Die Hormone des Mannes*. Concept: Wolfgang Müller. A film documentation of the performance by Gunter Trube, Roten Salon, Volksbühne Berlin, 1995. Directed by Thomas Schwetje. Camera: Walter Lenertz. Setting: Barbara Stauss), Wolfgang Müller et An Paenhuysen

**ENCODAGE MALENTENDANT**

DBcom Media

**ÉQUIPE ONF**

**TECHNICIENS AU MONTAGE NUMÉRIQUE**

Pierre Dupont  
Isabelle Painchaud

*Chercher Ferron*

**MONTAGE EN LIGNE**

Denis Gathelier

**TITRES ET INFOGRAPHIE**

Mélanie Bouchard

**ENREGISTREMENT DE LA NARRATION**

Geoffrey Mitchell

**COORDONNATRICE (ACIC)**

Marie-Christine Guité

**PRODUCTRICE (ACIC)**

Johanne Bergeron

**MONTAGE SONORE**

François Maurice

**MIXAGE SONORE**

Roger Guérin, c.a.s./m.p.s.e.

Premium Sound

**BRUITAGE**

Paul Hubert,

Éric "Med" Lagacé

Danielle Bérard

**COMPTABLE DE PRODUCTION**

Pierre Lapointe

**ASSURANCES**

MP2B Inc., Bernard Guillemette, C. d'A.A

**SERVICES LEGAUX**

Me Marie-Josée Harel

**VÉRIFICATEURS**

Cauchon Turcotte Thériault Latouche

**REMERCIEMENTS**

Aïcha, Pierrette Allison, Catherine Arsenault, Louise Baron, Frédérick Belzile, Geneviève Bergeron, Johanne Bergeron, Café Ole, Charlotte Bieligk, Florence Cadieux, Sylvain Carrier, Dominique Champagne, Giancarlo Collacciani, Dannie Cormier, Denis Côté, Patrick Delobel, Vincent Deschênes, Estelle Gagnon, Aurélien Gallant, Jean-Pierre Gariépy, Pascal Gélinas, Suzie Genest, Serge Giguère, André Gladu, Rüdiger Hornig, Catherine Lachance, Nicole Lebreux, Martin Legault, Monic Legault, Paul Legault, Isabelle l'Italien, David Marcil,

*Chercher Ferron*

Mélissa Marcil, Mario Martin, Nérée Martin, Fabrice Montal, Wolfgang Müller, Nancy Nadeau, An Paenhuysen, Gérald Poirier, Madeleine Ross, Andrée Roy, Lisa Sfriso, Spunk Seipel, Dominique Sicotte, Jacques Turgeon, Fabiola Ugarte-Kopanski, Vidéo Femmes, François Vincelette, Sezer Yigitoglu

Avec la collaboration de



[www.artv.ca](http://www.artv.ca)

Élisabeth Paradis, Chef de contenu, production extérieure

et

SPIRA.  
FILM  
∞

**PRODUCTRICE**

Pauline Voisard

**CO-PRODUCTRICE**

Natalie Martin

**PRODUIT PAR**

Productions TRIANGLE

Chercher Ferron

Un film de Natalie Martin

© 2014 Productions Triangle inc.